



DE

GB

FR

NL

# Garden Barber

## Barbier de jardin

Z 02064\_DE-GB-FR-NL\_V0

Deutsch.....	3 - 12
English.....	13 - 22
Français.....	23 - 32
Nederlands .....	33 - 43

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für „Garden Barber“ entschieden haben. Dieser handliche akku-betriebene Trimmer schneidet, häckselt und fängt das Schnittgut in einem Vorgang auf. Die geschützten Klingen minimieren das Verletzungsrisiko sowie die Gefahr, versehentlich ein Kabel durchzuschneiden. Durch ein ausgeklügeltes Schaltsystem funktioniert „Garden Barber“ nur dann, wenn sich beide Hände an der Maschine befinden. Das Schnittgut wird sehr fein zerkleinert und in den Auffangbehälter befördert. So lässt es sich ideal kompostieren, um dann als umweltfreundlicher Dünger oder Rindenmulch-Ersatz verwendet werden zu können. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrer neuen „Garden Barber“.



Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

## Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung



Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.



Verwenden Sie einen Hörschutz!

## Sicherheitshinweise



### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Der Artikel ist zum Trimmen von kleineren Hecken und ausschließlich für den Gartenbereich bestimmt.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!



### Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.
- Halten Sie Haustiere vom Gerät fern.
- Arbeiten Sie mit Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
- Halten Sie Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.

### Elektrische Sicherheit

- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Schneiden Sie mit dem Gerät keine nassen Pflanzen.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.
- Halten Sie das Kabel des Ladegeräts fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Das Kabel darf nicht gequetscht oder geknickt werden.

### Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Arbeiten Sie nicht über Augenhöhe.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
- Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Tragen Sie rutschfeste und widerstandsfähige Arbeitshandschuhe, mit denen Sie einen sicheren Halt an den Handgriffen haben.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Tragen Sie geeignete Kleidung: lange Hose, langärmeliges Oberteil und feste Schuhe mit rutschfesten Sohlen. Tragen Sie keine weite bzw. kurze Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.
- Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.
- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material fest zu halten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.
- Tragen Sie den Trimmer am Griff bei stillstehender Klinge.
- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.



- Schwere Schutzkleidung kann zu schneller Ermüdung und möglicherweise zu einem Hitzschlag führen. Legen Sie schwere Arbeiten auf die frühen Morgen- oder späteren Abendstunden, wenn die Temperatur nicht so hoch ist.
- Machen Sie sich vor der ersten Benutzung mit dem Gerät vertraut. Vergewissern Sie sich vor allem, dass Sie wissen, wie das Gerät ausgeschaltet wird.
- Halten Sie bei Einschalten des Gerätes alle Körperteile vom Schneidkopf fern.
- Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Akkus und Gerät für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand von Tischen oder Küchentheken hängen. Es könnte jemand hängen bleiben und das Gerät herunterziehen.

#### **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen nicht das Gerät benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass der Schneidkopf fest angebracht ist.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.
- Überprüfen Sie das Ladegerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Ladegerät, das Kabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, dürfen sie nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte.
- Sollte das Gerät oder das Ladegerät defekt sein, versuchen Sie nicht, es eigenständig zu reparieren. Kontaktieren Sie in Schadensfällen den Kundenservice (siehe Abschnitt „Kundenservice“).
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig zusammengebaut und funktionsfähig ist.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.
- Machen Sie sich vor dem Gebrauch mit der Umgebung vertraut, achten Sie auf mögliche Gefahrenquellen. Meiden Sie bei der Verwenden des Gerätes Steine.



Achten Sie bei der Benutzung auf (unerwünschte) Objekte, die nicht geschnitten werden sollen.

- Schneiden Sie mit dem Gerät keine nassen Pflanzen oder Pflanzen mit dickeren Zweigen als 6 mm, damit die Klinge nicht blockiert wird.
- Bei eingeklemmten Schnittgut schalten Sie das Gerät sofort aus, warten Sie, bis die Messer zum Stillstand gekommen sind und entfernen Sie anschließend Einklemmtes.

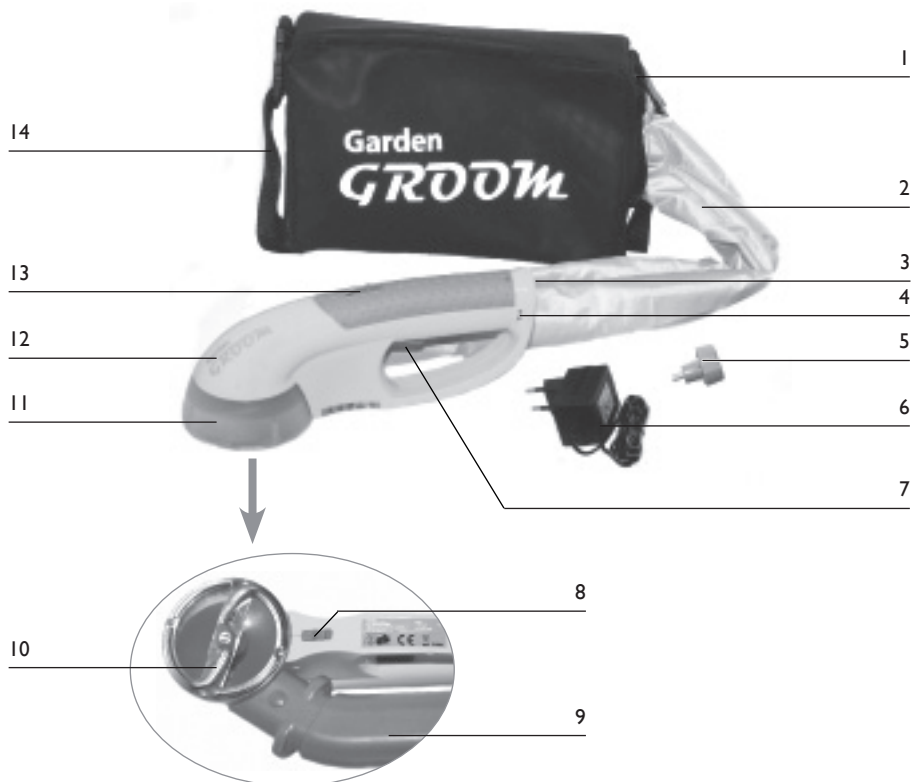
#### **Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkugeräten**

- Laden Sie Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Gehen Sie auch bei einem leeren Akku mit dem Gerät vorsichtig um. Durch eine Restladung könnte es ungewollt aktiviert werden.

## **Gewährleistungsbestimmungen**

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche durch Dritte entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß der einzelnen Bauteile.

## Lieferumfang und Geräteübersicht



- |                                                              |                                                 |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Auffangsack (ca. 6 l)                                     | 8. Arretierung des Schneidkopfes                |
| 2. Auffangschlauch                                           | 9. Auswurf                                      |
| 3. Anschlussbuchse für das Ladegerät                         | 10. rotierende Klinge                           |
| 4. 3 Ladekontrollleuchten:                                   | 11. Schneidkopf                                 |
| rot: Akku wird geladen                                       | 12. Haupteinheit                                |
| grün: Akku ist voll aufgeladen                               | 13. Sicherheitsriegel                           |
| gelb: schwache Akkuleistung, der Akku muss aufgeladen werden | 14. Tragegurt                                   |
| 5. zusätzlicher Griff                                        | • DVD mit Gebrauchsanleitung (nicht abgebildet) |
| 6. Ladegerät                                                 | • diese Gebrauchsanleitung                      |
| 7. Hauptschalter                                             |                                                 |

## Vor dem ersten Gebrauch



- Erstickungsgefahr durch Folien und Beutel. Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern.**

- Packen Sie das Gerät und Zubehör aus. Prüfen Sie den Inhalt anhand des Lieferumfangs (siehe Abschnitt „Lieferumfang“) auf Vollständigkeit und mögliche Transportschäden. Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht(!), sondern kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

### Akku aufladen



- ❑ **Verwenden Sie zum Aufladen des Gerätes ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.**

Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku aufgeladen werden. Nach mehreren Auf- und Entladungen erreicht der Akku die volle Kapazität.

Dies dauert ca. 5 Stunden. Danach wird der Ladevorgang automatisch beendet, damit es nicht zur Überladung des Gerätes kommt.



1. Schließen Sie das Kabel des Ladegeräts an der Anschlussbuchse (3) des Trimmers an.
2. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete 230 V-Steckdose. Danach beginnt der Ladevorgang, der durch die rote Ladekontrollleuchte (4) signalisiert wird. Es dauert ca. 5 Stunden, bis der Akku voll aufgeladen wird.
3. Beim Aufleuchten der grünen Kontrollleuchte ist der Akku aufgeladen. Trennen Sie dann das Gerät vom Netz und verstauen Sie das Ladegerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort.

### Inbetriebnahme

#### Zusätzlichen Griff befestigen

Im Lieferumfang befindet sich ein zusätzlicher Griff (5), der einer stabileren Handhabung des Gerätes dient.



- Ziehen Sie den Gummistopfen oben an der Haupteinheit heraus  
schrauben Sie den Griff in das Gewinde.

#### Auffangschlauch mit Auffangsack anbringen



- ❑ **Fassen Sie während des Zusammenbaus nicht in das Schneidwerk. Die Klinge ist sehr scharf, Sie könnten sich verletzen.**

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen müssen Sie den Auffangschlauch (2) am Gerät befestigen.



1. Ziehen Sie den Auffangschlauch aus dem Auffangsack (1) heraus.
2. Stülpen Sie das offene Ende des Schlauchs über den Auswurf (9) des Gerätes und befestigen Sie den Schlauch in der Einkerbung, indem Sie den Klettverschluss schließen. Der Verschluss sollte möglichst eng um den Auswurf gezogen werden, um ein Abrutschen des Schlauchs zu vermeiden.



3. Achten Sie darauf, dass der Auffangschlauch nicht in sich verdreht wird und die grüne Linie entlang des Schlauchs gerade zum Auffang sack verläuft.
4. Befestigen Sie den Tragegurt (14) mittels der Schnallen am Auffang sack. Sie können den Gurt über die Schulter hängen oder ihn um die Hüfte schnallen. Durch Ziehen des Gurtes durch die Ösen, können Sie ihn der Länge verändern. Nun ist Ihr „Garden Barber“ betriebsbereit.

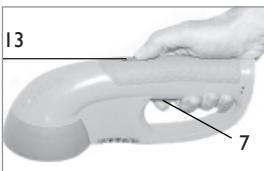
## Bedienung



- ❑ **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser auf der Unterseite des Gerätes fern. Versuchen Sie nicht, bei laufender Klinge zu schneidendes Material fest zu halten.**
- ❑ **Tragen Sie eine Schutzbrille.**
- ❑ **Tragen Sie den Trimmer am Griff bei stillstehender Klinge.**
- ❑ **Schneiden Sie mit dem Gerät keine nassen Pflanzen oder Pflanzen mit dickeren Zweigen als 6 mm, damit die Klinge nicht blockiert wird.**
- ❑ **Achtung! Dieses Gerät erzeugt eine Lautstärke von maximal 100 dB (A). Verwenden Sie daher einen geeigneten Hörschutz!**

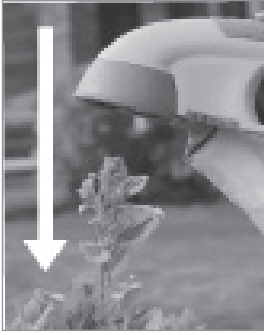


Hinweis: Dieses Gerät arbeitet zu Ihrem Komfort und Ihrer Sicherheit mit einer integrierten (elektronischen) Motorbremse. Diese sorgt dafür, dass das Schneidwerk nach Loslassen der Schalter sofort zum Stillstand kommt.



1. Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Sicherheitsriegel (13) nach vorn (dadurch wird der Hauptschalter (7) freigegeben) und drücken Sie den Hauptschalter (7). Nachdem Sie den Hauptschalter betätigt haben, können Sie den Sicherheitsriegel loslassen. Sobald Sie den Hauptschalter loslassen, schaltet sich das Gerät aus und der Hauptschalter wird wieder blockiert.
2. Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig über der Hecke und an den Seiten hin und her, bis diese die gewünschte Form hat.





- Um einzelne herausragende Zweige zu kürzen, bewegen Sie den Schneidkopf von oben nach unten, bis die gewünschte Länge erreicht ist.
- Schütteln Sie den im Schlauch sitzenden Abfall gelegentlich herunter in den Auffangsack (1). Nur so ist eine Arbeit ohne Blockierung von Schnittgut im Schlauch möglich.



- Nehmen Sie nach dem Gebrauch den Auffangschlauch (2) vom Auswurf ab und leeren Sie den Auffangsack. Öffnen Sie hierzu den Reißverschluss. Entfernen Sie ggf. eingeklemmtes Schnittgut (siehe Abschnitt „Eingeklemmtes Schnittgut entfernen“) und reinigen Sie den Schneidkopf (siehe Abschnitt „Reinigung und Aufbewahrung“).
- Verstauen Sie das Gerät und Zubehör im Auffangsack (1) und bewahren Sie diesen an einem für Kinder unzugänglichen, trockenen Ort auf.



Für einen dichten Wuchs und ein schnelles Ergebnis mit möglichst geringem Aufwand empfehlen wir Ihnen, die Hecke regelmäßig zu trimmen.

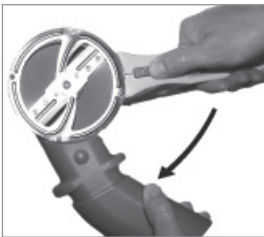
#### Eingeklemmtes Schnittgut entfernen



- Versuchen Sie nicht, bei laufender Klinge Schnittgut zu entfernen. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Tragen Sie dabei Arbeitshandschuhe!**

Wenn Sie mit dem „Garden Barber“ nasse Pflanzen, Pflanzen mit dickeren Zweigen als 6 mm oder sehr dichte Hecken trimmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Entfernen Sie das eingeklemmte Schnittgut wie folgt:

- Falls das Gerät nicht ausgeschaltet sein sollte, schalten Sie es aus.
- Nehmen Sie den Auffangschlauch (2) vom Auswurf ab.



- Halten Sie das Gerät mit der einen Hand am Griff und mit der anderen Hand am Auswurf (9) fest. Die Unterseite des Schneidkopfes (11) zeigt nach oben.
- Schieben Sie hierzu die Arretierung (8) vom Schneidkopf weg, drehen Sie gleichzeitig den Auswurf (und den Schneidkopf) im Uhrzeigersinn und ziehen Sie dann den Schneidkopf von der Haupteinheit (12) ab.
- Entfernen Sie vorsichtig mit einem langen Gegenstand, z. B. einem Stock, das Schnittgut aus dem Schneidkopf bzw. dem Auswurf.



6. Setzen Sie den Schneidkopf wieder auf die Haupteinheit: Stecken Sie hierzu den Stift der Haupteinheit in die zugehörige Öffnung des Schneidkopfes (siehe Abb.) und drücken Sie beiden Teile zusammen (drehen Sie dabei ggf. leicht hin und her), bis die Verschlüsse hörbar einrasten.
7. Drehen Sie den Auswurf mit dem Schneidkopf gegen den Uhrzeigersinn, bis dieser hörbar einrastet.
8. Befestigen Sie den Auffangschlauch am Gerät.

Nun können Sie mit dem „Garden Barber“ weiterarbeiten. Achten Sie jedoch darauf, dass nicht „ungeeignete“ Pflanzen in den Schneidkopf geraten.

## Reinigung und Aufbewahrung



- Berühren Sie beim Reinigen des Schneidkopfes die Klinge nicht mit den Fingern bzw. stecken Sie Ihre Finger nicht zwischen die Klingen. Tragen Sie dabei Arbeitshandschuhe!**
- Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.**

Für eine einfachere Handhabung und eine möglichst lange Lebensdauer der Klingen, sollten Sie den Schneidkopf (11) nach jeder Benutzung wie folgt reinigen:


1. Nehmen Sie den Auffangschlauch (2) vom Auswurf ab.
2. Montieren Sie den Schneidkopf ab und entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut. Beachten Sie hierzu die Anweisungen im Abschnitt „Eingeklemmtes Schnittgut entfernen“, Schritte 3 bis 5.
3. Reinigen Sie den Schneidkopf vorsichtig mit einem feuchten Tuch.
4. Setzen Sie den Schneidkopf wieder ein (siehe „Eingeklemmtes Schnittgut entfernen“, Schritte 6 und 7).
5. Verstauen Sie das Gerät und Zubehör im Auffangsack (1) und bewahren Sie diesen an einem für Kinder unzugänglichen, trockenen Ort auf.  
Legen Sie keine anderen Gegenstände auf den Auffangsack mit dem Gerät.

## Technische Daten

Modell:	GG41
Gerät:	Garden Barber
Ø Betriebsspannung:	7,2VDC (Lithium Akkupack)
Ø Geschwindigkeit ohne Last (upm):	4300 U/min
Ø Schall-Leistungspegel LWA:	92 dB(A) k: 3 dB(A)
Ø Schall-Druckpegel LPA:	79 dB(A) k: 3 dB(A)
Ø Vibrationsstärke:	4,50m/s <sup>2</sup> k: 1.5m/s <sup>2</sup>
Kapazität des Auffangsacks:	6 l
Ladeadapter:	
Eingang:	220-240V~/50Hz
Ausgang:	9VDC, 400mA
Durchschnittliche Ladezeit:	5 Stunden.
Schutzklasse:	II
Geeignet für einen Zweigdurchmesser von maximal 6 mm.	



## Fehlerbehebung

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät startet nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass Sie den Sicherheitsriegel nach vorne schieben und gleichzeitig den Hauptschalter betätigen.
Das Gerät nimmt kein Schnittgut auf.	Der Auffangsack ist voll.	Schalten Sie das Gerät aus. Leeren Sie den Auffangsack.
	Der Schlauch des Auffangsackes oder der Auswurf blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schütteln Sie den im Schlauch sitzenden Abfall herunter in den Auffangsack</li> <li>• Schalten Sie das Gerät aus. Entfernen Sie ggf. Schnittgut aus dem Schlauch bzw. Auswurf.</li> </ul>
Die Klinge ist beschädigt.		 <b>Achtung Verletzungsgefahr!</b> Schalten Sie das Gerät sofort aus. / Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb! Wenden Sie sich an den Kundenservice.

## Entsorgen



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie den Artikel umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte.

Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.



Hinweis gemäß § 12 BattV:

Batterien und Akkus dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich zur Rückgabe / ordnungsgemäßen Entsorgung gebrauchter Batterien verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in deren unmittelbarer Nähe unentgeltlich zurückgeben (z. B. bei den Sammelstellen im Handel oder bei kommunalen Sammelstellen).

## Kundenservice

Sollten Sie Fragen zu dem Artikel haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

DS Produkte GmbH, 19258 GALLIN, DEUTSCHLAND

Tel. 0180-5003530 \*)

E-mail: [service@dspro.de](mailto:service@dspro.de)

Im Rahmen unserer ständigen Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

\*) 14 Cent aus dem deutschen Festnetz der Telekom AG, Mobilfunkpreise können abweichen.

Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch I, 19258 GALLIN, DEUTSCHLAND  
 Alle Rechte vorbehalten.

Dear customer,

We are delighted that you have decided to purchase the “Garden Barber”. This handy battery-powered trimmer cuts, chops and collects cuttings in one step. The protected blades minimise the risk of injury and the risk of accidentally cutting through the cord. Thanks to an ingenious switching system, the “Garden Barber” only operates when both hands are holding the device. The cuttings produced are very fine and are conveyed into the collecting bag. This makes ideal compost, which you can use as an environmentally-friendly fertiliser or bark mulch substitute. We wish you plenty of enjoyment with your new “Garden Barber”.



Please carefully read through the operating instructions prior to using the device for the first time and store these instructions in a safe place. The instructions are to accompany the product when it is passed on to others. The manufacturer and importer assume no liability in the event the data in these instructions has not been observed!

## Meaning of the symbols in these operating instructions



All safety notices are marked with this symbol. Please carefully read through and obey the safety notices in order to avoid injury to persons and property.



Tips and recommendations are marked with this symbol.



Wear ear protectors.

## Safety Instructions



### Proper Use

- The product is designed for trimming smaller hedges and is only intended for use in the garden.
- The product is conceived for private use, not for commercial use. Only use the product as described in these instructions. Any other use is deemed improper.
- This device is not designed to be used by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities or those lacking experience and/or knowledge. Children must be under supervision to ensure that they do not play with the device.
- Keep children away from the packaging. Risk of suffocation and other dangers!



### Work Area Safety

- Keep your work area clean and well lit.
- Keep pets away from the device.
- Do not use the electric tool in areas where there is a risk of explosion and where flammable liquids, gases or dusts are present.
- Keep children and persons with impaired physical, sensory or mental abilities away when using the electric tool.

### Electrical Safety

- Keep electric tools away from rain or moisture. Do not cut any wet plants with the device.
- Only connect the charger to a properly installed socket. The socket must also be easily accessible after the device has been connected. The mains voltage must correspond to the technical data of the device. The plug may not be modified in any way.
- Keep the charger's cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device. The cord may not be crushed or kinked.

### Safety of Persons

- Be careful, pay attention to what you are doing and approach work with an electric tool in a reasonable manner. Do not use an electric tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not work above eye level.
- Always wear personal protective gear and safety goggles.
- Wear ear protectors.
- Wear anti-slip, resistant work gloves that allow you to take firm hold of the handles.
- Avoid accidentally activating the device. Ensure that the electric tool has been deactivated before you connect it to the power supply and/or the storage battery or before you pick it up or carry it.
- Avoid positioning your body in an abnormal manner. Maintain a stable stance and maintain balance at all times.
- Wear suitable clothing: long trousers, long-sleeved shirt and firm footwear with anti-slip soles. Do not wear baggy clothing, short clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from the moving parts.
- If suction and collecting fixtures can be mounted, ensure that they have been connected and are used properly.
- Keep all body parts away from the cutting blades. Do not attempt to remove cuttings or take hold of the material being cut when the blades are rotating. Only remove any cuttings that have stuck in the device after having deactivated the device.
- Carry the trimmer by the handle when the blade is idle.
- Wait until the electric tool has come to a stop before setting it down.
- Heavy protective clothing may lead to earlier onset of fatigue and a risk of heat stroke. Take care of difficult work in the early morning or later in the evening when the temperature is not too high.



- Before using the device for the first time, familiarise yourself with the device. Be absolutely sure that you know how to deactivate the device.
- When activating the device, keep all parts of your body away from the cutting head.
- Storage batteries may be life threatening if swallowed. For this reason, keep storage batteries and the device out of the reach of small children. If a storage battery has been swallowed, seek immediate medical attention.
- Ensure that the connected mains cord does not pose a tripping hazard. Do not allow the cord to hang over the edge of a table or kitchen worktop. Someone could catch him/herself and pull down the device.

#### **Using and Handling the electric Tool**

- Do not overload the device. Use the electric tool designed for your work.
- Do not use an electric tool if its switch is defective.
- Disconnect the plug from the socket and/or remove the storage battery before you make any adjustments to the device, change accessories or put away the device.
- Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow persons to use the device, who are not familiar with it or who have not read through these operating instructions.
- Keep cutting tools sharp and clean.
- Before use, ensure that the cutting head has been securely mounted.
- Take good care of the electric tools. Check whether the moving parts work properly and do not catch, whether any parts are broken or damaged such that the function of the electric tool is affected. Have any damaged parts repaired before using the device.
- Check the charger for damages prior to each use. If the charger, the cord or the plug exhibit visible damages, they may not be used. Do not use the device if it malfunctions.
- If the device or charger is defective, do not attempt to repair it yourself. In the event of damage, contact the customer service (see section "Customer Service").
- Do not make any changes to the device.
- Only use the device if it has been properly assembled and is fully functional.
- Use the electric tool, accessories, insertion tools etc. in accordance with these instructions. In the process, consider the working conditions and the work to be performed.
- Before use, familiarise yourself with your surroundings, pay attention to potential risk sources. Avoid rocks when using the device. When using the device, take heed of (unwanted) objects that should not be trimmed.
- Do not use the device to trim any wet plants or plants with branches thicker than 6 mm in order to prevent the blade from jamming.
- If the cuttings jam in the device, immediately turn off the device and wait until the blades have come to a stop and then remove any cuttings jammed in the device.



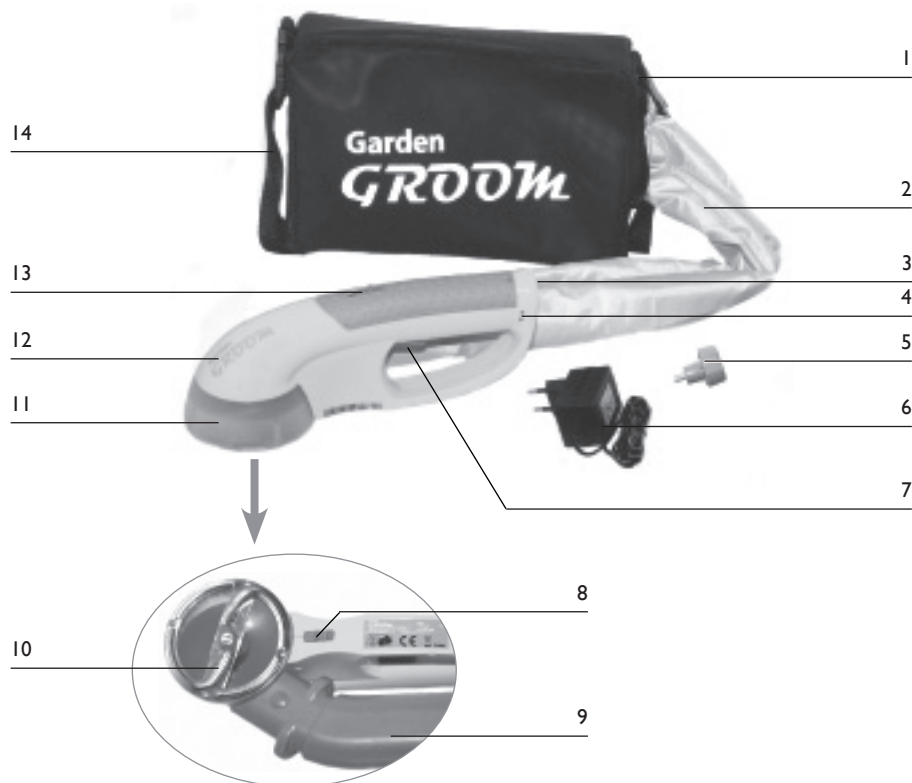
### Careful Handling and Use of Battery-Powered Devices

- Only charge storage batteries with the chargers recommended by the manufacturer.
- Also be sure to handle the device with care when the storage battery is depleted. Any remaining charge could unintentionally activate the device.

## Warranty provisions

Any defects caused by improper use, damage or attempts at repair by third parties are excluded from the warranty. This also applies to normal wear and tear of the individual components.

## Product Contents and Product Overview



1. Collecting bag (approximately 6 l)
2. Collecting hose
3. Connecting jack for the charger
4. 3 charge lights:
  - Red: Storage battery is charging
  - Green: Storage battery has been fully charged
  - Yellow: Storage battery depleted, the storage battery must be recharged
5. Extra handle
6. Charger
7. Main switch
8. Locking mechanism for the cutting head
9. Ejection opening
10. Rotating blade
11. Cutting head
12. Main unit
13. Safety lock
14. Carrying strap
  - DVD with operating instructions (not shown)
  - these operating instructions

## Prior to first use



- ❑ **Danger of suffocation by the wrapper and bags. Keep children away from the packaging.**

- Unpack the device and the accessories. Using the list of product contents (see “Product Contents” section), check the contents for completeness and possible transport damage. If you identify damage from transport, do not use the device (!); instead contact our customer service centre.

## Charging the Storage Battery



- ❑ **Only use the enclosed charger to charge the device.**

The storage battery must be charged prior to first use. The storage battery will reach full capacity after multiple charges and discharges.

This takes approximately 5 hours. Afterwards, the charging process ends automatically so that the device is not overcharged.



1. Connect the charger cord to the connector jack (3) on the trimmer.
2. Insert the mains plug of the charger in a 230 V earthed socket that has been installed in compliance with regulations. Then the charging process will start, this is indicated by the red charge light (4). It takes approximately 5 hours for the storage battery to be fully charged.
3. When the green light illuminates, the storage battery has been charged. You may then disconnect the device from the power supply and store the charger in an area that is not accessible to children.

## Start-up

### Mounting the Extra Handle

The product contents include an additional handle (5), which enables more stable handling of the device.



- Pull the rubber plug up and out of the main unit, screw the handle into the threading.

### Attaching the Collecting Hose with the Collecting Bag



- ❑ **During assembly, do not reach into the cutting unit. The blade is very sharp, you could injure yourself.**

Before you start work, you have to attach the collecting hose (2) to the device.



1. Pull the collecting hose out of the collecting bag (1).
2. Slip the open end of the hose over the ejection opening (9) on the device and secure the hose in the indentation by affixing the hook-and-loop fastener. The fastener should be affixed as closely as possible around the ejection opening in order to prevent the hose from slipping.



3. Ensure that the collecting hose does not twist and that the green line along the hose runs straight to the collecting bag.
4. Fasten the carrying strap (14) using the clasps on the collecting bag. You can slip the strap over your shoulder or buckle it around your hips. By pulling the strap through the loops, you can change its length.

## Operation

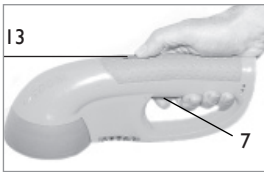


- ❑ **Keep all parts of your body away from the cutting blade on the bottom of the device. Do not attempt to hold the material being cut while the blade is rotating.**
- ❑ **Wear safety goggles.**
- ❑ **Carry the trimmer by the handle when the blade is idle.**
- ❑ **Do not use the device to trim any wet plants or plants with branches thicker than 6 mm in order to prevent the blade from jamming.**
- ❑ **Attention! The maximum sound power level of this device is 100 dB (A). Wear an appropriate ear protection!**





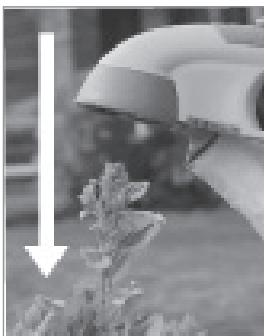
Note: This device runs with an integrated (electrical) motor brake for your convenience and safety. It ensures that the cutting unit immediately stops when the switches are released.



1. In order to activate the device, push the safety lock (13) forward. This will release the main switch (7). Depress the main switch (7). After you have pressed the main switch, you can release the safety lock.  
As soon as you release the main switch, the device deactivates and the main switch is again blocked.



2. Move the device evenly over the hedge and back and forth along its sides until you have shaped the hedge as desired.



3. To shorten any protruding branches, move the cutting head from top to bottom until you have reached the desired length.
4. Occasionally shake the cuttings in the hose down into the collection bag (1). Only in this way, is it possible to prevent cuttings from blocking the hose.



5. After use, take the collecting hose (2) out of the ejection opening and empty the collecting bag. To do so, open the zipper. If necessary, remove any cuttings that have accumulated (see the section "Removing accumulated Cuttings") and clean the cutting head (see section "Cleaning and Storage").
6. Stow the device and accessories in the collecting bag (1) and store it in a dry place that is not accessible to children.



For thick growth and fast results with the least amount of effort possible, we recommend trimming your hedge regularly.

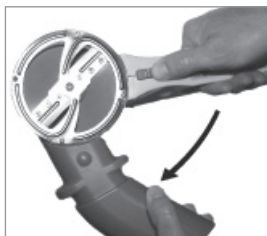
## Removing accumulated Cuttings



- ❑ **Do not attempt to remove any cuttings while the blade is operating. Only remove cuttings that have accumulated in the device after you have deactivated the device. Wear work gloves when doing so!**

If you trim wet plants with the “Garden Barber”, plants with branches that are thicker than 6 mm or very dense hedges, the device will automatically deactivate. Remove any accumulated cuttings as follows:

1. If the device has not yet been deactivated, deactivate it.
2. Take the collecting hose (2) out of the ejection opening. Turn the device off.



3. Hold the device firmly with one hand on the handle and the other on the ejection opening (9). The bottom of the cutting head (11) is pointing up.
4. For this, push the locking mechanism (8) away from the cutting head. At the same time, turn the ejection opening (and the cutting head) clockwise and then pull the cutting head off of the main unit (12).
5. Carefully remove any cuttings from the cutting head and/or ejection hole with a long object (such as a stick).



6. Put the cutting head back on the main unit. For this, insert the pin of the main unit in the corresponding opening on the cutting head (see fig.) and push both parts together (in the process, turn it back and forth gently) until the fasteners audibly lock into place.
7. Turn the ejection opening with the cutting head counterclockwise until it audibly locks into place.
8. Secure the collecting hose on the device.

You can now continue working with the “Garden Barber”. However, ensure that no “unsuitable” plants end up in the cutting head.

## Cleaning and Storage



- ❑ **When cleaning the cutting head, do not touch the blades with your fingers and/or do not insert your fingers between the blades. Wear work gloves when doing so!**
- ❑ **When cleaning, do not use any scouring or abrasive cleaners.**

For easier handling and to ensure that the blades have the longest possible life cycle, you should clean the cutting head (11) after every use as follows:

1. Remove the collecting hose (2) from the ejection opening.
2. Disassemble the cutting head and remove any cuttings that have accumulated. For this, follow the instructions in the section “Removing accumulated Cuttings”, steps 3 to 5.
3. Clean the cutting head carefully with a damp cloth.
4. Return the cutting head to its previous position (see “Removing accumulated Cuttings”, steps 6 and 7).


5. Stow the device and accessories in the collecting bag (I) and store it in a dry place that is not accessible to children.  
Do not place any other objects on the collecting bag with the device.

## Technical Data

Modell:	GG4I
Unit:	Garden Barber
Storage battery:	2 x 3.6 V, lithium
Ø Speed without load:	4300 rpm
Ø Sound power level LWA:	92 dB(A) k: 3 dB(A)
Ø Sound power level LPA:	79 dB(A) k: 3 dB(A)
Ø Vibration strength:	4,50m/s <sup>2</sup> k: 1.5m/s <sup>2</sup>
Volume of the collecting bag:	6 l
Charger:	
Input voltage:	220-240V~/50Hz
Output voltage:	9V DC, 400mA
Storage battery charging time:	approximately 5 hours
Safety class:	II
Suitable for a branch diameter of up to 6 mm.	



## Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The device does not start.	The storage battery is depleted.	Charge the storage battery.
	The device has not been activated.	Ensure that you push the safety lock forward and press the main switch at the same time.
The device doesn't collect any cuttings.	The collecting bag is full.	Turn the device off. Empty the collecting bag.
	The hose of the collecting bag or ejection opening is blocked.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Shake the cuttings that have accumulated in the hose down into the collecting bag.</li> <li>Turn the device off. If necessary, remove any cuttings from the hose and/or ejection opening.</li> </ul>
The blade is damaged.		 <b>Attention! Risk of injury!</b> Immediately turn the device off. /Do not use the device! Contact customer service.

## Disposal



The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.



Dispose of the product in an environmentally-friendly manner when you decide to part with it. The device does not belong in the household waste. Dispose of it at a recycling centre for old electrical and electronic appliances.

For more information, please contact the administration in your locality.



Notice pursuant to § 12 BattV [Battery Ordinance]:

Batteries and storage batteries may not be disposed of in the normal household garbage. End consumers are required by law to return empty batteries/to dispose of them properly. After you have finished using the batteries, you may return them free of charge at the place of purchase or in its direct vicinity (e. g. collection points in the store or at local collection points).

## Customer Service

Please contact our customer service centre with any questions relating to our product:

DS Produkte GmbH, 19258 GALLIN, GERMANY

Phone: +49 (0) 180-5003530 (chargeable telephone call)

Email: [service@dsprou.de](mailto:service@dsprou.de)

As part of our continual expansion, we reserve the right to alter products, packaging or enclosed documentation at any time.

Importer:  
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 GALLIN, GERMANY  
All rights reserved.

Chère cliente, cher client,

Nous sommes heureux que vous ayez décidé d'acheter le « Barbier de jardin ». Cet égalisateur maniable, fonctionnant sur accu, coupe, hache et récupère la verdure coupée dans un sac. Les lames protégées minimisent le risque de blessure ainsi que le risque de couper involontairement le câble. Grâce à un système intelligent de commutation, le « Barbier de jardin » fonctionne uniquement lorsque les deux mains sont sur la machine. La verdure coupée est broyée finement et envoyée dans le sac de récupération. Ainsi, il est facile de faire du compost pour pouvoir l'utiliser ensuite comme engrais écologique ou remplacer les copeaux d'écorce.

Nous souhaitons que votre nouveau « Barbier de jardin » vous donne entière satisfaction.



Avant d'utiliser pour la première fois ce produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver précieusement. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité si les indications de ce mode d'emploi ne sont pas respectées !

## Signification des symboles contenus dans ce mode d'emploi



Toutes les consignes de sécurité sont marquées de ce symbole. Veuillez lire attentivement et entièrement ces consignes et tenez-vous en aux consignes de sécurité pour éviter les dommages corporels et matériels.



Tous les conseils et recommandations sont caractérisés par ce symbole.



Veuillez porter un casque protection oreille !

## Consignes de sécurité



### Utilisation adéquate

- L'article est destiné à égaliser de petites haies et convient exclusivement au secteur du jardin.
- L'appareil est conçu pour un usage privé, pas pour une utilisation commerciale. Utilisez l'appareil uniquement comme la description du mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou un manque d'expérience et/ou un manque de connaissance. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez les enfants éloignés du matériel d'emballage. Il y a risque – entre autres – d'asphyxie !



### Sécurité du poste de travail

- Maintenez votre poste de travail propre et bien éclairé.
- Tenez les animaux domestiques éloignés.
- Avec l'outil électrique, ne travaillez pas dans un environnement à risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.
- Tenez éloignés les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes pendant l'utilisation de l'outil électrique.

### Sécurité électrique

- Les outils électriques doivent être tenus éloignés de la pluie ou de l'humidité. Avec l'appareil, ne coupez aucune plante humide.
- Branchez le chargeur uniquement à une prise électrique correctement installée. Après le branchement, la prise doit aussi être bien accessible. La tension du secteur doit correspondre aux données techniques de l'appareil. La prise ne doit en aucun cas être modifiée.
- Tenez le câble du chargeur éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou de pièces de l'appareil en mouvement. Le câble ne doit pas être écrasé ou plié.

### Sécurité des personnes

- Soyez attentif, veillez à ce que vous faites et, en travaillant avec un outil électrique, procédez avec précaution. N'utilisez aucun outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Ne travaillez pas au-dessus de votre ligne de vision.
- Portez un équipement personnel de protection et toujours des lunettes de protection.
- Veuillez porter un casque protection oreille.
- Portez des gants de travail antidérapants et résistants avec lesquels vous avez une tenue sûre sur les poignées.
- Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le prendre ou de le porter.
- Évitez toute tenue anormale du corps. Ayez une bonne tenue et restez tout le temps en équilibre.
- Porte des vêtements appropriés : des pantalons longs, une chemise à manches longues et des chaussures résistantes avec une semelle antidérapante. Ne portez aucun habit large ou court, aucun bijou. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces en mouvement.
- Lorsque des dispositifs d'aspiration et de récupération peuvent être installés, assurez-vous que ceux-ci sont branchés et correctement utilisés.
- Tenez toutes les parties du corps éloignées des lames. N'essayez pas d'enlever de la verdure coupée lorsque les lames tournent et ne tenez pas la verdure à couper. Enlevez la verdure coincée uniquement lorsque l'appareil est arrêté.
- Portez l'égaliseur à la poignée lorsque la lame est à l'arrêt.
- Attendez que l'outil électrique soit à l'arrêt avant de le poser.



- Un vêtement de protection lourd peut provoquer une fatigue rapide et, éventuellement, un coup de chaleur. Effectuez les travaux difficiles de bonne heure le matin – ou en fin de journée, lorsque la température n'est pas trop élevée.
- Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'appareil. Assurez-vous surtout que vous savez comment l'appareil s'arrête.
- Lorsque vous mettez l'appareil en marche, tenez toutes les parties du corps éloignées de la tête coupante.
- S'ils sont avalés, les accus peuvent être mortels. Pour cette raison, conservez les accus et l'appareil hors de portée des petits enfants. Si un accus était avalé, il faut immédiatement demander l'aide d'un médecin.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation branché ne soit pas une cause de trébuchement. Ne laissez pas pendre le câble par-dessus le bord de tables ou de plans de travail de cuisine. Quelqu'un pourrait s'y accrocher et faire tomber l'appareil.

#### Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'appareil électrique destiné à votre travail.
- N'utilisez aucun outil électrique lorsque le contacteur est défectueux.
- Débranchez la prise électrique et/ou enlevez l'accu avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des accessoires ou de ranger l'appareil.
- Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez aucune personne utiliser l'appareil n'étant pas familiarisée avec celui-ci ou n'ayant pas lu ces instructions.
- Tenez les outils coupants aiguisés et propres.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que la tête coupante est bien en place.
- Entretenez les outils électriques avec minutie. Contrôlez si les pièces en mouvement fonctionnent correctement et ne sont pas coincées, si des pièces sont cassées ou endommagées. Vérifiez que le fonctionnement de l'outil électrique n'est pas perturbé. Avant l'utilisation de l'appareil, faites réparer les pièces endommagées.
- Avant chaque mise en service, vérifiez si le chargeur est endommagé. Si le chargeur, le câble ou la prise présentent des dommages visibles, ils ne doivent pas être utilisés. N'utilisez pas l'appareil s'il a une fonction défectueuse.
- Si l'appareil ou le chargeur était défectueux, n'essayez pas de le réparer par vos propres moyens. En cas de dommages, veuillez contacter le service après-vente (Cf. passage « Service après-vente »).
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement l'appareil lorsqu'il est complètement assemblé et qu'il fonctionne.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de travail etc. conformément à ces instructions. À cet effet, tenez compte des conditions de travail et de l'activité à effectuer.
- Avant d'utiliser l'appareil, familiarisez-vous avec l'environnement, tenez compte des éventuelles sources de danger. Évitez les pierres en utilisant l'appareil. En utilisant l'appareil, faites attention aux objets (non souhaités) qui ne doivent pas être coupés.



- ❑ Avec l'appareil, ne coupez aucune plante humide ou ayant des branches de plus de 6 mm d'épaisseur pour ne pas bloquer la lame.
- ❑ Si de la verdure est coincée, arrêtez l'appareil immédiatement, attendez que la lame soit immobilisée et enlevez ce qui coince.

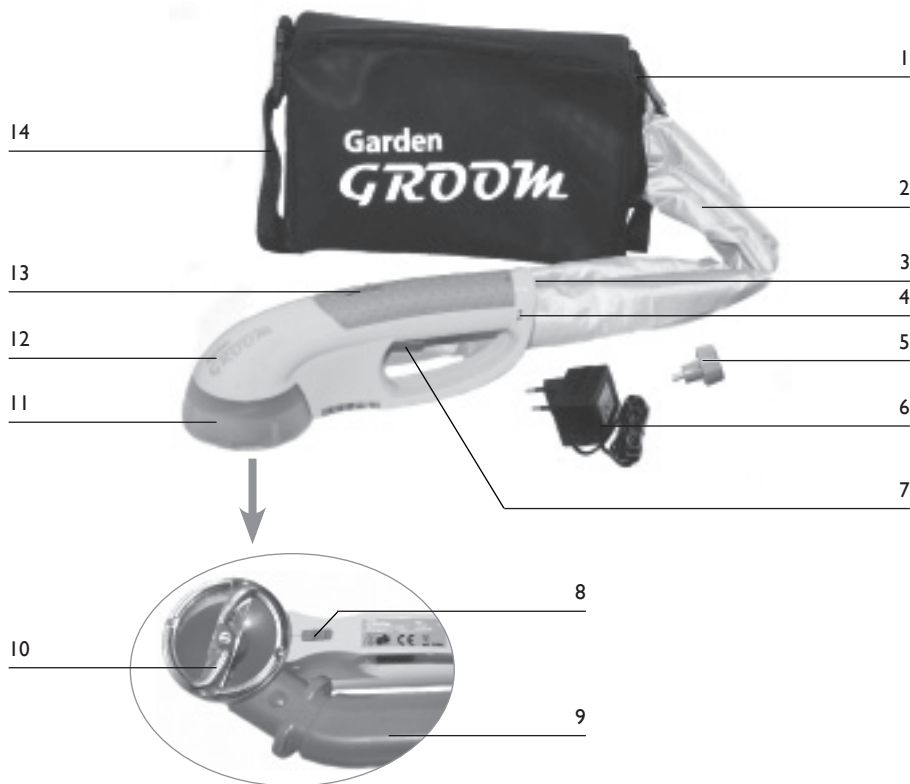
#### Manipulation et usage avec précaution des appareils à accus

- ❑ Chargez les accus avec les chargeurs recommandés par le fabricant.
- ❑ Même si l'accu est vide, manipulez l'appareil avec précaution. Une charge résiduelle pourrait l'activer involontairement.

## Dispositions de garantie

Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, un dommage ou des tentatives de réparation par des tiers. Cela vaut également pour l'usure normale des différents éléments.

## Étendue de la livraison et vue générale de l'appareil



- |                                              |                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Sac de récupération (env. 6 l)            | 8. Blocage de la tête coupante |
| 2. Tuyau de récupération                     | 9. Sortie d'éjection           |
| 3. Prise de branchement du chargeur          | 10. Lame rotative              |
| 4. 3 lampes de contrôle :                    | 11. Tête coupante              |
| Rouge : accu en charge                       | 12. Unité principale           |
| Vert : accu est entièrement chargé           | 13. Étrier de sécurité         |
| Jaune : accu faible, l'accu doit être chargé | 14. Sangle                     |
| 5. Poignée supplémentaire                    | • DVD avec mode d'emploi       |
| 6. Chargeur                                  | (non représenté)               |
| 7. Contacteur général                        | • Ce mode d'emploi             |

## Avant la première utilisation



- ❑ **Risque d'asphyxie avec les films et sachets. Gardez les enfants éloignés du matériel d'emballage.**

- Déballez l'appareil et les accessoires. Vérifiez le contenu en vous servant de la vue générale de l'appareil (Cf. passage « Etendue de la livraison ») pour voir s'il est complet et s'il y a d'éventuels dommages de transport. Si vous deviez constater des dommages de transport, n'utilisez pas l'appareil (!) mais contactez notre service après-vente.

### Charger l'accu



- ❑ **Pour charger l'appareil, utilisez uniquement le chargeur fourni.**

Avant la première utilisation, il faut que l'accu soit chargé. Au bout de plusieurs décharges/recharges, l'accu atteint sa pleine capacité.

Il faut environ 5 heures. Ensuite, le chargement est automatiquement arrêté pour que l'appareil ne soit pas en surcharge.



1. Branchez le câble du chargeur sur la prise de raccordement (3) de l'égalisateur.
2. Branchez la prise électrique du chargeur dans une prise correctement installé de 230 V. Ensuite, la charge commence ; elle est signalisée par la lampe de contrôle rouge (4) allumée. Il faut environ 5 heures pour que l'accu soit entièrement chargé.
3. Lorsque la lampe verte s'allume, l'accu est chargé. Débranchez l'appareil du secteur et rangez le chargeur dans un endroit inaccessible aux enfants.

## Mise en service

### Fixer la poignée supplémentaire

Une poignée supplémentaire (5) est fournie. Elle sert à maintenir l'appareil bien stable.



- Enlevez le bouchon en caoutchouc en haut de l'unité principale et vissez la poignée dans le trou taraudé.

### Installer le tuyau de récupération avec le sac de récupération



- ❑ **Pendant l'assemblage, ne mettez pas les mains dans le mécanisme de coupe. La lame est très coupante, vous pouvez vous blesser.**

Avant de commencer le travail, vous devez fixer le tuyau de récupération (2) sur l'appareil.



1. Retirez le tuyau de récupération du sac de récupération (1).
2. Enfitez l'extrémité ouverte du tuyau par dessus la sortie d'éjection (9) de l'appareil et fixez le tuyau dans l'encoche en fermant la bande Velcro®. La fermeture devra être le plus serrée possible autour de la sortie d'éjection pour éviter que le tuyau ne glisse.



3. Veillez à ce que le tuyau de récupération ne soit pas tordu et que la ligne verte le long du tuyau soit rectiligne par rapport au sac de récupération.
4. Fixez la sangle (14) au moyen des pattes sur le sac de récupération. Vous pouvez pendre la sangle sur l'épaule ou autour de la taille. En tirant la sangle par les boucles, vous pouvez modifier sa longueur. Maintenant, votre « Barbier de jardin » est prêt à fonctionner.

## Utilisation

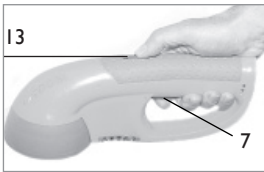


- ❑ **Maintenez toutes les parties du corps éloignées de la lame sous l'appareil. N'essayez pas de tenir le matériau à couper pendant que la lame tourne.**
- ❑ **Portez des lunettes de protection.**
- ❑ **Portez l'égalisateur par la poignée lorsque la lame est immobilisée.**
- ❑ **Avec l'appareil, ne coupez aucune plante humide ni des plantes ayant des branches de plus 6 mm d'épaisseur pour ne pas bloquer la lame.**
- ❑ **Attention ! Cette machine génère une puissance du son d'un maximum de 100 dB (A). Veuillez porter un casque protection oreille approprié !**





Consigne : Pour votre confort et votre sécurité, cet appareil fonctionne avec un frein-moteur (électronique) intégré. Ce frein permet au mécanisme de coupe de s'immobiliser immédiatement lorsque vous relâchez le contacteur.



1. Pour mettre l'appareil en marche, poussez l'étrier de sécurité (13) vers l'avant (ce qui libère le contacteur général (7)) et appuyez sur le contacteur général (7). Lorsque vous avez actionné le contacteur général, vous pouvez relâcher l'étrier de sécurité.

Dès que vous relâchez le contacteur général, l'appareil s'arrête et le contacteur général est de nouveau bloqué



2. Déplacez régulièrement l'appareil au-dessus de la haie et sur les côtés, d'avant en arrière, jusqu'à ce que celle-ci ait la forme souhaitée.



3. Afin de raccourcir les branches qui dépassent, déplacez la tête coupante de haut en bas, jusqu'à ce que la longueur souhaitée soit atteinte.
4. Secouez occasionnellement les déchets qui s'accumulent dans le tuyau pour les faire tomber dans le sac de récupération (1). Ce n'est que de cette manière que vous travaillerez sans bloquer la verdure coupée dans le tuyau.



5. Après utilisation, retirez le tuyau de récupération (2) de la sortie d'éjection et videz le sac de récupération. Pour ce faire, ouvrez la fermeture Éclair®. Enlevez éventuellement la verdure coupée coincée (Cf. paragraphe « Enlever la verdure coupée coincée ») et nettoyez la tête coupante (Cf. paragraphe « Nettoyage et conservation »).
6. Rangez l'appareil et les accessoires dans le sac de récupération (1) et rangez celui-ci dans un endroit sec inaccessible pour les enfants.



Pour une pousse dense et un résultat rapide avec le moins de frais possible, nous vous recommandons d'égaliser régulièrement la haie.

## Enlever la verdure coupée coincée

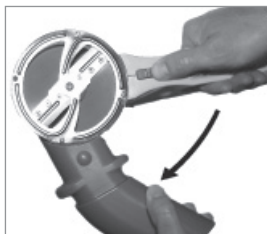


- ❑ **N'essayez pas d'enlever la verdure coupée pendant que la lame tourne. Enlevez la verdure coupée coincée uniquement lorsque l'appareil est arrêté. Pour ce faire, portez des gants de travail !**

Lorsque vous égalisez avec le « Barbier de jardin » des plantes humides, des plantes ayant des branches de plus de 6 mm d'épaisseur ou des haies très denses, l'appareil s'arrête automatiquement. Enlevez la verdure coupée coincée comme suit :

1. Si l'appareil n'est pas arrêté, arrêtez-le.

2. Enlevez le tuyau de récupération (2) de la sortie d'éjection. Coupez l'appareil.



3. Maintenez l'appareil d'une main avec la poignée et avec l'autre main, tenez la sortie d'éjection (9). Le dessous de la tête coupante (11) est orienté vers le haut.

4. Pour ce faire, poussez le blocage (8) de la tête coupante, tournez régulièrement la sortie d'éjection (et la tête coupante) dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez ensuite la tête coupante de l'unité principale (12).

5. Enlevez avec précaution, en vous servant d'un objet long comme p. ex. un bâton, la verdure coupée pour l'enlever de la tête coupante ou de la sortie d'éjection.



6. Remettez la tête coupante sur l'unité principale : pour ce faire, placez la tige de l'unité principale dans l'ouverture correspondante de la tête coupante (Cf. figure) et appuyez sur les deux pièces ensemble (pour ce faire, tournez légèrement dans les deux sens), jusqu'à ce qu'on entende nettement la fermeture.

7. Tournez la sortie d'éjection avec la tête coupante dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'on entende le clic.

8. Fixez le tuyau de récupération sur l'appareil.

Maintenant, vous pouvez de nouveau travailler avec le « Barbier de jardin ». Veillez à ce que des plantes « non appropriées » n'entrent dans la tête coupante.

## Nettoyage et conservation



- ❑ **Durant le nettoyage de la tête coupante, ne touchez par la lame avec les doigts ou ne mettez pas les doigts entre les lames. Portez des gants de travail !**
- ❑ **Pour le nettoyage, n'utilisez aucun détergent agressif ou abrasif.**

Pour une manipulation en toute sécurité et une durée de vie la plus longue possible des lames, il faudra nettoyer la tête coupante (11) après chaque utilisation comme suit :

1. Retirez le tuyau de récupération (2) de la sortie d'éjection.

2. Démontez la tête coupante et enlevez la verdure coupée coincée. À cet effet, respectez les instructions du paragraphe « Enlever la verdure coupée coincée », étapes 3 à 5.

3. Nettoyez précautionneusement la tête coupante avec un chiffon humide.

4. Remettez la tête coupante en place (Cf. « Enlever la verdure coupée coincée », étapes 6 et 7).


5. Rangez l'appareil et les accessoires dans le sac de récupération (I) et conservez celui-ci dans un endroit sec inaccessible aux enfants.  
Ne posez aucun autre objet sur le sac de récupération contenant l'appareil.

## Données techniques

Modèle : GG41  
 Appareil : Barbier de jardin  
 Accu : 2 x 3,6 V Lithium  
 Ø Vitesse hors charge : 4300 t/min  
 Ø Niveau sonore LWA : 92 dB(A) k: 3 dB(A)  
 Ø Niveau de pression acoustique LPA : 79 dB(A)k: 3 dB(A)  
 Ø Puissance de vibration : 4,50m/s'' k: 1,5m/s''  
 Capacité du sac de récupération : 6 litres  
 Chargeur :  
 Tension d'entrée : 220-240V~/50Hz  
 Tension de sortie : 9VDC, 400mA  
 Durée de charge de l'accu : env. 5 heures  
 Catégorie de protection : II  
 Convient à un diamètre de branche de maximum 6 mm.



## Suppression des défauts

Problème	Cause possible	Remède
L'appareil ne démarre pas.	L'accu est déchargé.	Chargez l'accu.
	L'appareil n'est pas en marche.	Assurez-vous que l'étrier de sécurité est poussé vers l'avant et que le contacteur est appuyé en même temps.
L'appareil ne récupère aucune verdure coupée.	Le sac de récupération est plein.	Coupez l'appareil. Videz le sac de récupération.
	Le tuyau du sac de récupération ou la sortie d'éjection est bloqué.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Secouez le tuyau pour dégager les déchets bloqués dans le sac de récupération.</li> <li>• Arrêtez l'appareil. Enlevez éventuellement la verdure coupée du tuyau ou de la sortie d'éjection.</li> </ul>
La lame est endommagée.		 <b>Attention, risque de blessure !</b> Arrêtez l'appareil immédiatement. / Ne mettez pas l'appareil en marche ! Veuillez vous adresser au service après-vente.

## Mise au rebut



Le matériel d'emballage peut être réutilisé. Il faut mettre l'emballage au rebut en respectant l'environnement et l'amener au service de collection de matières recyclables.



Si vous souhaitez vous séparer de ce produit, il faut le mettre au rebut en respectant l'environnement. Ne jetez pas cet article aux ordures ménagères. Éliminez-le dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électronique usés. De plus amples informations sont à disposition auprès de votre municipalité.



Remarque conforme au § 12 BattV [Ordonnance sur les piles usagées] :  
Les piles et les accus ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères normales. En tant que consommateur final, vous êtes contraint par la loi de rendre/éliminer correctement les piles usées. Après usage, vous pouvez rapporter gratuitement les piles là où vous les avez achetées ou à proximité de chez vous (p. ex. dans des centres de récupération du commerce ou dans les centres communaux).

## Service clients

Pour toutes questions supplémentaires concernant le produit, veuillez vous adresser à notre service après-vente :

DS Produkte GmbH, 19258 GALLIN, ALLEMAGNE

Tél. : +49 (0) 180-5003530 (télécommunication payante)

Email : [service@dspro.de](mailto:service@dspro.de)

Dans le cadre de l'évolution constant de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, l'emballage ou les notices.

Importateur :  
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch I, 19258 GALLIN, ALLEMAGNE  
Tous droits réservés.

Geachte klant,

wij verheugen ons over het feit dat u heeft besloten de “Garden Barber” te kopen. Deze handige op accu lopende trimmer snijdt, hakt en vangt het snijgoed in één handeling op. De beschermde snijvlakken minimaliseren het gevaar voor letsel alsmede het gevaar dat u per ongeluk een kabel doorsnijdt. Door een zeer weloverwogen schakelsysteem functioneert “Garden Barber” slechts dan wanneer zich beide handen aan de machine bevinden. Het snijgoed wordt zeer klein gesneden en in het opvangbakje gedeponereerd. Zo kan het op een ideale wijze worden gecomposteerd om daarna als milieuvriendelijke mest of boomschors te worden gebruikt. We wensen u veel plezier met uw nieuwe “Garden Barber”.



Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, dient u de handleiding zorgvuldig te lezen en goed te bewaren. Als u het apparaat aan iemand anders geeft, overhandig dan ook de handleiding. Producent en importeur zijn niet aansprakelijk, wanneer de gegevens in deze handleiding niet worden opgevolgd!

## Betekenis van de symbolen in deze handleiding



Alle veiligheidsinstructies zijn met dit symbool aangeduid. Neem deze aandachtig door en houd u aan de veiligheidsinstructies om lichamelijke letsels en materiële schade te vermijden.



Tips en aanbevelingen zijn aangeduid met dit symbool.



Gebruik gehoorbescherming!

## Veiligheidsinstructies



### Reglementair gebruik

- Het artikel is bestemd voor het trimmen van kleinere heggen en uitsluitend voor het gebruik in de tuin.
- Het apparaat werd ontworpen voor het privé-gebruik, niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het apparaat alleen volgens de beschrijvingen in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als onreglementair.
- Dit apparaat is niet bestemd voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of door personen met gebrek aan ervaring en kennis van zaken. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat wordt gegarandeerd dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat o. a. gevaar voor verstikking!



## Veiligheid op de arbeidsplaats

- Houd uw arbeidsplaats schoon en goed verlicht.
- Houd het apparaat uit de buurt van huisdieren.
- Werk met elektrische apparaten niet in een omgeving waar gevaar voor explosies bestaat of waar zich ontvlambare vloeistoffen, gas of stof bevindt.
- Houd kinderen en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische apparaat.

## Elektrische veiligheid

- Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vochtigheid. Snij met dit apparaat geen natte planten.
- Sluit het laadtoestel uitsluitend aan een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact aan. Het stopcontact moet ook na de aansluiting goed toegankelijk zijn. De spanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd.
- Houd het snoer van het laadtoestel uit de buurt van hitte, olie, scherpe kanten of zich bewegende onderdelen van het apparaat. Het snoer mag niet in elkaar gedrukt of gevouwen worden.

## Veiligheid van personen

- Let er goed op wat u doet en ga verstandig om met een elektrisch apparaat. Gebruik geen elektrisch apparaat wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicamenten staat.
- Werk niet boven ooghoogte.
- Draag beschermende kleding en steeds een veiligheidsbril.
- Gebruik gehoorbescherming!
- Draag stevige werkhandschoenen met een goede grip, zodat u een veilig houvast aan de handgrepen hebt.
- Vermijd een onopzettelijke ingebruikname. Controleer of het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aan de elektriciteitsvoorziening en/of de accu aansluit, het in de hand neemt of draagt.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stabiel staat en blijf steeds goed in balans.
- Draag geschikte kleding: lange broek, bovenkleding met lange mouwen en stevige schoenen met antislip zolen. Draag geen wijde resp. korte kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van zich bewegende delen.
- Wanneer installaties voor het afzuigen van stof of voor het opvangen gemonteerd kunnen worden, dient u er zeker van te zijn dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijmes. Probeer niet bij een lopend mes het snijgoed te verwijderen of het te snijden materiaal vast te houden. Verwijder ingeklemd snijgoed uitsluitend wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Draag de trimmer aan de greep wanneer het mes stil staat.
- Wacht tot het elektrische apparaat tot stilstand is gekomen alvorens het weg te leggen.



- Te zware beschermende kleding kan snel vermoeidheid of zelfs een zonnesteek veroorzaken. Leg zware werkzaamheden op de vroege morgenuren of in de latere avond wanneer de temperatuur niet zo hoog is.
- Maak u voor het eerste gebruik met het apparaat vertrouwd. Controleer vooral of u weet hoe het apparaat moet worden uitgeschakeld.
- Houd bij het inschakelen van het apparaat alle lichaamsdelen uit de buurt van de snijkop.
- Accu's kunnen levensgevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt. Bewaar daarom accu's en apparaat buiten bereik van kleine kinderen. Mocht er een accu ingeslikt zijn, dient u meteen een arts te raadplegen.
- Zorg ervoor dat aangesloten snoeren geen struikelblok vormen. Laat het snoer niet over de rand van tafels of keukentabletten bungelen. Er kan iemand in blijven hangen en het apparaat naar beneden trekken.

#### **Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat**

- Zorg dat u het apparaat niet overbelast. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische apparaat.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u het apparaat instelt, onderdelen vervangt of het apparaat weglegt.
- Bewaar ongebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen. Laat geen personen het apparaat gebruiken die hiermee niet vertrouwd zijn of de instructies niet gelezen hebben.
- Houd het snijgereedschap scherp en schoon.
- Controleer voor het gebruik of de snijkop stevig is gemonteerd.
- Onderhoud elektrische apparaten zorgvuldig. Controleer of de beweeglijke onderdelen onberispelijk functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of zo beschadigd zijn dat de functie van het apparaat beïnvloed is. Laat beschadigde onderdelen voor het gebruik van het apparaat repareren.
- Controleer het oplaadapparaat voor ieder gebruik op beschadigingen. Wanneer het oplaadapparaat, het snoer of de stekker zichtbare schade vertoont, mogen ze niet worden gebruikt. Gebruik het apparaat niet wanneer een bepaalde functie was uitgevallen.
- Mocht het apparaat of het oplaadapparaat defect zijn, probeer dan niet het apparaat zelf te repareren. Contacteer in geval van schade de klantendienst (zie paragraaf "Klantenservice").
- Breng geen veranderingen aan het apparaat aan.
- Gebruik het apparaat alleen wanneer het compleet gemonteerd is en functioneert.
- Gebruik elektrische apparaten, onderdelen, werktuig enz. volgens deze instructies. Neem daarbij de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden in acht.
- Maak u voor het gebruik vertrouwd met de omgeving en let op eventuele gevaarbronnen. Mijd tijdens het gebruik stenen. Let bij het gebruik op (ongewenste) objecten die niet moeten worden gesneden.



- Snij met het apparaat geen natte planten of planten met takken die dikker zijn dan 6 mm, zodat de messen niet worden geblokkeerd.
- Bij ingeklemd snijgoed dient u het apparaat meteen uit te schakelen. Wacht vervolgens tot de messen tot stilstand zijn gekomen en verwijder daarna ingeklemd snijgoed.

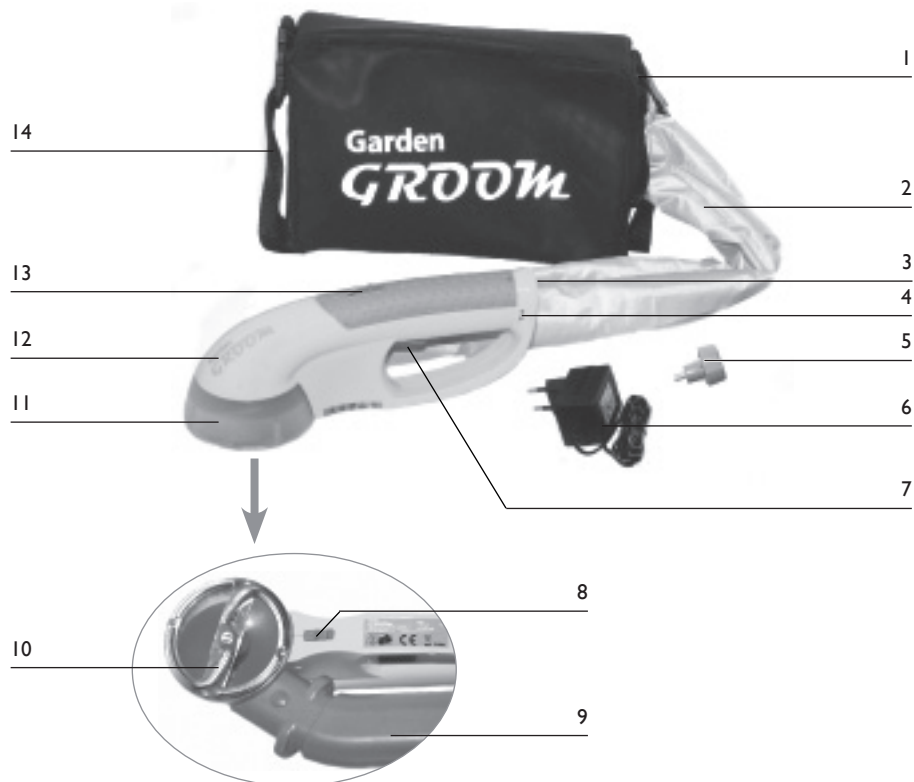
#### **Zorgvuldige omgang en gebruik van accu's**

- Laad accu's uitsluitend met oplaadapparaten op die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Ga ook bij een lege accu voorzichtig met het apparaat om. Door een restlading kan het apparaat eventueel onopzettelijk worden geactiveerd.

## **Garantiebepalingen**

Van de garantie uitgesloten zijn alle gebreken die door ondeskundig gebruik, beschadigingen of pogingen tot reparaties door derden zijn ontstaan. Dit geldt ook voor de normale slijtage van de afzonderlijke onderdelen.

## Leveringspakket en overzicht van het apparaat



- |                                                                                                                                                    |                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Opvangzak (ca. 6 l)                                                                                                                             | 8. Arretering van de snijkop                  |
| 2. Opvangslang                                                                                                                                     | 9. Afvalklep                                  |
| 3. Aansluitbus voor het oplaadapparaat                                                                                                             | 10. Roterend snijvlak                         |
| 4. 3 controlelampjes voor het opladen:<br>Rood: accu wordt opgeladen<br>Groen: accu is volgeladen<br>Geel: zwakke accu, moet weer opgeladen worden | 11. Snijkop                                   |
| 5. Extra greep                                                                                                                                     | 12. Hoofdeenheid                              |
| 6. Oplaadapparaat                                                                                                                                  | 13. Veiligheidsgrendel                        |
| 7. Hoofdschakelaar                                                                                                                                 | 14. Draagriem                                 |
|                                                                                                                                                    | • DVD met gebruiksaanwijzing (niet afgebeeld) |
|                                                                                                                                                    | • deze gebruiksaanwijzing                     |

## Voor ingebruikname



- Verstikkingsgevaar door folies en zakken. Houd kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.**

- Pak het apparaat en onderdelen uit. Controleer de inhoud aan de hand van het leveringspakket (zie paragraaf “Leveringspakket”) op volledigheid en mogelijke transportschade. Mocht u een transportschade vaststellen, mag u het apparaat niet gebruiken (!) en dient u meteen contact met onze klantenservice op te nemen.

### Accu opladen



- ☐ **Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend het meegeleverde oplaadapparaat.**

Voor het eerste gebruik moet de accu opgeladen worden. Na meerdere op- en ontladingen bereikt de accu de volle capaciteit.

Dit duurt ca. 5 uur. Daarna wordt het laden automatisch beëindigd om te vermijden dat het apparaat overbelast wordt.



1. Sluit het snoer van het oplaadapparaat aan de aansluitbus (3) van de trimmer aan.
2. Steek de stekker van het oplaadapparaat in een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard 230 V-stopcontact. Daarna begint het opladen, wat u kunt zien aan de hand van het rode controlelampje (4). Het duurt ca. 5 uur tot de accu vol is.
3. Wanneer het groene controlelampje aangaat, is de accu opgeladen. Verwijder dan het apparaat van het net en berg het oplaadapparaat op een voor kinderen ontoegankelijke plek op.

### Ingebruikneming

#### Extra greep bevestigen

Bij de leveromvang bevindt zich een extra greep (5) die is bedoeld voor een stabielere hantering van het apparaat.



- Trek de rubberen stopper boven aan de hoofdeenheid eruit en schroef de greep in de schroefdraad.

#### Opvang slang met opvangzak aanbrengen



- ☐ **Kom tijdens de montage niet met uw handen in het snijwerk. Het snijvlak is zeer scherp en u kunt letsel oplopen.**

Voordat u met het werken begint, moet u de opvangslang (2) aan het apparaat bevestigen.



1. Trek de opvangslang uit de opvangzak (1).
2. Doe het open einde van de slang over de afvalklep van het apparaat (9) en bevestig de slang in de inkeping door de klittenbandsluiting te sluiten. Dit dient zeer stevig te gebeuren om te voorkomen dat de slang van het apparaat afglijdt.



3. Let erop dat de opvangsling niet gedraaid wordt en dat de groene lijn langs de slang recht naar de opvangzak loopt.
4. Bevestig de draagriem (14) met de gespen aan de opvangzak. U kunt de riem over uw schouder hangen of om uw heup binden. Door de riem door de gaatjes te trekken kunt u hem in de lengte veranderen.  
Nu is uw "Garden Barber" klaar voor gebruik.

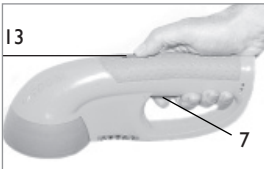
## Bediening



- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijmes aan de onderkant van het apparaat. Probeer niet bij een lopend snijvlak het te snijden materiaal vast te houden.**
- Draag een veiligheidsbril.**
- Draag de trimmer aan de greep bij stilstaand mes.**
- Snij met het apparaat geen natte planten of planten met takken die dikker zijn dan 6 mm, zodat het snijvlak niet wordt geblokkeerd.**
- Opgelet! Dit apparaat produceert een geluidsvolume van maximaal 100 dB (A). Gebruik daarom aangepaste gehoorbescherming!**

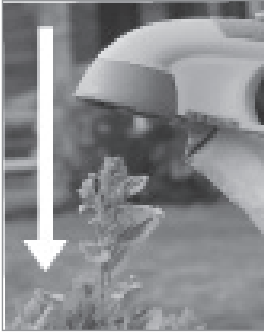


Tip: Dit apparaat werkt ten behoeve van uw comfort en uw veiligheid met een geïntegreerde (elektronische) motorrem. Deze zorgt ervoor dat het snijwerk na het loslaten van de schakelaar meteen tot stilstand komt.



1. Om het apparaat in te schakelen schuift u de veiligheidsgrendel (13) naar voren (daardoor wordt de hoofdschakelaar (7) vrijgegeven) en drukt u de hoofdschakelaar (7). Hierna kunt u de veiligheidsgrendel loslaten. Zodra u de hoofdschakelaar loslaat, wordt het apparaat uitgeschakeld en de hoofdschakelaar weer geblokkeerd.
2. Beweeg het apparaat gelijkmatig over de heg en aan de zijkanten heen en weer tot deze de gewenste vorm heeft.





3. Om enkele uitstekende takken korter te maken, beweegt u de snijkop van boven naar beneden tot de gewenste lengte is bereikt.
4. Schud het in de slang zittende afval af en toe in de opvangzak (1). Alleen op die manier is het werken zonder blokkering van snijgoed in de slang mogelijk.



5. Neem na het gebruik de opvangslang (2) van de afvalklep en maak de zak leeg. Open hiertoe de ritsluiting. Verwijder eventueel ingeklemd snijgoed (zie paragraaf "Ingeklemd snijgoed verwijderen") en reinig de snijkop (zie paragraaf "Reiniging en bewaring").
6. Plaats het apparaat en de onderdelen in de opvangzak (1) en bewaar deze op een voor kinderen ontoegankelijke, droge plek.



Voor een dichte groei en een snel resultaat met zo weinig mogelijk moeite raden we u aan om de heg regelmatig te trimmen.

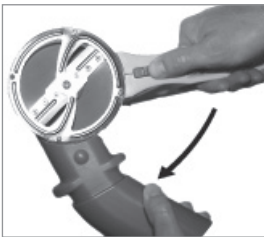
#### Ingeklemd snijgoed verwijderen



- ❑ **Probeer niet bij lopend mes het snijgoed te verwijderen. Verwijder ingeklemd snijgoed uitsluitend bij uitgeschakeld apparaat. Draag hierbij werkhandschoenen!**

Wanneer u met de "Garden Barber" natte planten of planten met takken met een dikte van meer dan 6 mm trimt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Verwijder het ingeklemde snijgoed als volgt:

1. Wanneer het apparaat niet is uitgeschakeld, dient u het uit te schakelen.
2. Verwijder de opvangslang (2) van de afvalklep. Schakel het apparaat uit.



3. Houd het apparaat met de ene hand aan de greep en met de andere hand aan de klep (9) vast. De onderkant van de snijkop (11) wijst naar boven.
4. Schuif hiertoe de arretering (8) van de snijkop weg, draai gelijktijdig de klep en de snijkop met de wijzers van de klok mee en trek dan de snijkop van de hoofdeenheid (12) af.
5. Verwijder voorzichtig met een lang voorwerp, bijv. een stok, het snijgoed uit de snijkop resp. de klep.



6. Plaats de snijkop weer op de hoofdeenheid. Steek hiertoe de pen van de hoofdeenheid in de passende opening van de snijkop (zie afbeelding) en druk de beide onderdelen in elkaar (draai daarbij eventueel iets heen en weer) tot de sluitingen hoorbaar vastklikken.
7. Draai de klep met de snijkop tegen de wijzers van de klok in tot deze hoorbaar vastklikt.
8. Bevestig de opvangslang aan het apparaat.

Nu kunt u met de "Garden Barber" verder werken. Let er echter op dat er geen "ongeschikte" planten in de snijkop komen.

## Reiniging en bewaring



- Raak bij het reinigen van de snijkop het snijvlak niet met de vingers resp. steek uw vingers niet tussen de snijvlakken. Draag daarbij werkhandschoenen!**
- Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.**

Voor een eenvoudiger hanteren en een zeer lange levensduur van de snijvlakken dient u de snijkop (11) na ieder gebruik als volgt te reinigen:

1. Verwijder de opvangslang (2) van de afvalklep.
2. Monteer de snijkop eraf en verwijder ingeklemd snijgoed. Let op de instructies in paragraaf "Ingeklemd snijgoed verwijderen", stappen 3 tot 5.
3. Reinig de snijkop voorzichtig met een vochtige doek.
4. Monteer de snijkop weer (zie "Ingeklemd snijgoed verwijderen", stappen 6 en 7).
5. Plaats het apparaat en de onderdelen in de opvangzak (1) en bewaar deze op een voor kinderen ontoegankelijke, droge plek.  
Leg geen andere voorwerpen op de opvangzak met het apparaat.


## Technische gegevens

Model:	GG41
Apparaat:	Garden Barber
Accu:	2 x 3,6 V Lithium
Ø Snelheid zonder last:	4300 tpm
Ø Geluidsniveau LWA:	92 dB(A) k: 3 dB(A)
Ø Geluidsdruk niveau LPA:	79 dB(A) k: 3 dB(A)
Ø Vibratiesterkte:	4,50m/s" k: 1.5m/s"
Capaciteit opvangzak:	6 l
Oplaadapparaat:	
Ingangsspanning:	220-240V~/50Hz
Uitgangsspanning:	9 VDC, 400mA
Duur accu opladen:	ca. 5 uur
Veiligheidsklasse:	II

Geschikt voor takken met een diameter van maximaal 6 mm.



## Oplossing van fouten

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat start niet.	De accu is leeg.	Laad de accu op.
	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Controleer dat u de veiligheidsgrendel naar voren schuift en gelijktijdig de hoofdschakelaar bedient.
Het apparaat neemt geen snijgoed op.	De opvangzak is vol.	Schakel het apparaat uit. Maak de opvangzak leeg.
	De slang van de opvangzak of de afvalklep is geblokkeerd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schud het in de slang zittende afval in de opvangzak.</li> <li>Schakel het apparaat uit. Verwijder eventueel snijgoed uit de slang resp. de afvalklep.</li> </ul>
Het snijvlak is beschadigd.		 <b>Attentie! Gevaar voor letsel!</b> Schakel het apparaat meteen uit./ Schakel het apparaat niet in en neem contact met de klantenservice op.

## Afvalverwijdering



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier en zorg voor gescheiden afvalverwerking.



Verwijder het artikel op een milieuvriendelijke manier, wanneer u het apparaat niet meer gebruikt. Het apparaat hoort niet thuis bij het huisvuil. Breng het naar de gemeentewerf of naar een inzamelstation voor oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie vindt u bij uw plaatselijk gemeentebestuur.



Instructie volgens § 12 BattV [verordening op batterijen]:

Batterijen en accu's mogen niet worden verwijderd met het normale huisvuil.

Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte batterijen terug te geven/op een reglementaire manier te verwijderen. U kunt de batterijen na gebruik gratis terugbezorgen in het verkooppunt of in de onmiddellijke buurt ervan (bijv. bij de inzamelpunten in de handel of bij communale inzamelpunten).

## Klantenservice

Als u vragen heeft in verband met het artikel, kunt u zich richten tot onze klantenservice:

DS Produkte GmbH, 19258 GALLIN, DUITSLAND

Tel. +49 (0) 180-5003530 (met verplichte betaling van de kosten)

E-mail: [service@dspro.de](mailto:service@dspro.de)

In het kader van onze voortdurende verdere ontwikkeling behouden we ons het recht voor, het product, de verpakking of de bijgeleverde documenten op elk moment te wijzigen.

Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch I, 19258 GALLIN, DUITSLAND

Alle rechten voorbehouden.

